

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Dokument na schôdzu

9.7.2008

B6-0356/2008 }
B6-0360/2008 }
B6-0361/2008 }
B6-0364/2008 }
B6-0365/2008 }
B6-0366/2008 } RC1

SPOLOČNÝ NÁVRH UZNESENIA

ktorý v súlade s článkom 115 ods. 5 rokovacieho poriadku predkladajú

- Charles Tannock, Thomas Mann, Bernd Posselt a Eija-Riitta Korhola v mene skupiny PPE-DE
- Pasqualina Napoletano a Robert Evans v mene skupiny PSE
- Johan Van Hecke, Marios Matsakis, Renate Weber, Marielle De Sarnez, Mariela Velichkova Baeva a Frédérique Ries v mene skupiny ALDE
- Jan Tadeusz Masiel, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska, Wiesław Stefan Kuc a Mieczysław Edmund Janowski v mene skupiny UEN
- Jean Lambert v mene skupiny Verts/ALE
- Roberto Musacchio v mene skupiny GUE/NGL

a ktorý nahrádza návrhy týchto skupín:

- UEN (B6-0356/2008)
- Verts/ALE (B6-0360/2008)
- ALDE (B6-0361/2008)
- GUE/NGL (B6-0364/2008)
- PPE-DE (B6-0365/2008)
- PSE (B6-0366/2008)

o Bangladéši

RC\733971SK.doc

PE410.733v01-00}
PE410.737v01-00}
PE410.738v01-00}
PE410.741v01-00}
PE410.742v01-00}
PE410.743v01-00} RC1

SK

SK

Uznesenie Európskeho parlamentu o Bangladéši

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Bangladéši, najmä zo 16. novembra 2006 a 4. septembra 2007,
 - so zreteľom na Dohodu o spolupráci, partnerstve a rozvoji medzi Európskym spoločenstvom a Bangladéšskou ľudovou republikou,
 - so zreteľom na výnimočný stav, ktorý vyhlásila dočasná vláda Bangladéša 11. januára 2007,
 - so zreteľom na článok 115 ods. 5 rokovacieho poriadku,
- A. keďže EÚ má dobré a dlhodobé vzťahy s Bangladéšom, ktorých súčasťou je aj dohoda o spolupráci, partnerstve a rozvoji,
- B. keďže 11. januára 2007, počas násillia, ktoré vypuklo v nadväznosti na voľby, dočasná vláda Bangladéša vyhlásila výnimočný stav a krátko na to prijala predpisy o právomociach počas výnimočného stavu, ktorými získala armáda a polovojenské jednotky rovnaké právomoci zatýkať osoby ako polícia; keďže volebná pozorovateľská misia EÚ následne pozastavila svoju činnosť 22. januára 2007,
- C. keďže nastolenie predpisov o právomociach počas výnimočného stavu sprevádzalo odobratie viacerých občianskych práv zaručených bangladéšskou ústavou, a keďže bolo predĺžené aj uplatňovanie trestu smrti,
- D. keďže pozastavenie platnosti týchto práv spôsobilo, že apelačné oddelenie najvyššieho súdu vynieslo v ostatnom čase početné rozsudky, ktoré vážne narušujú individuálne práva a zásadu zákonnosti,
- E. keďže podľa predpisov o právomociach počas výnimočného stavu bol 11. júna 2008 prijatý bez vyjadrenia verejnosti nový dekrét o boji proti terorizmu, ktorý je v rozpore so základnými slobodami a právom na spravodlivý proces a ustanovuje až príliš všeobecné vymedzenie pojmu teroristický akt, ktoré v súčasnosti zahŕňa aj majetkové trestné činy a útoky voči jednotlivcom; keďže uvedené vymedzenie pojmu je v rozpore s odporúčaniami OSN; keďže nový dekrét o boji proti terorizmu prispieva k vytvoreniu atmosféry strachu v bangladéšskej spoločnosti; keďže organizácie zaoberajúce sa ľudskými právami a združenia právnikov vyjadrili znepokojenie nad tým, že dekrét sa zneužije na politickú perzekúciu,
- F. keďže podľa medzinárodných organizácií zaoberajúcich sa ľudskými právami ako Human Rights Watch a Amnesty international sa počet osôb, ktoré boli údajne zatknuté, od začiatku platnosti výnimočného stavu zvýšil na viac ako 300 000, a väčšina z nich bola následne prepustená; keďže právo žiadať prepustenie na kauciu je podľa predpisov o právomociach

RC\733971SK.doc

PE410.733v01-00}
PE410.737v01-00}
PE410.738v01-00}
PE410.741v01-00}
PE410.742v01-00}
PE410.743v01-00} RC1

počas výnimočného stavu zakázané, a pokračujúca vlna masového zatýkania môže vyvinúť silný tlak na väzenský systém,

- G. keďže veľká časť zatknutých osôb bola údajne ťažko mučená a keďže bangladéška národná organizácia pre ľudské práva Odhikar informovala o rastúcom počte prípadov popráv bez súdneho konania,
 - H. keďže Európsky parlament dlhodobo vyzýva na moratórium na trest smrti vo všetkých krajinách a za každých okolností,
 - I. vítajúc nedávne uvoľnenie zákazu politickej činnosti a dohodu o začatí rokovaní o plánovaných celoštátnych parlamentných voľbách v decembri medzi vládou a Ligou Awami a keďže sa na tomto procese majú zúčastniť aj iné strany,
 - J. keďže počas novej vlny masového zatýkania bolo od 28. mája 2008 zatknutých viac než 12 000 osôb vrátane straníckych aktivistov pôsobiacich na miestnej úrovni; keďže vláda odmieta názory, že zatknutia sú motivované politicky, a tvrdí, že ide o súčasť plánovanej akcie proti zločincovi,
 - K. keďže, citujúc potrebu zostaviť úplný zoznamu voličov, dočasná vláda doposiaľ ignorovala výzvy politických strán, organizácií občianskej spoločnosti a volebnej Komisie, ktorý žiadali o pripravenie pôdy pre uskutočnenie volieb v čo najskoršom termíne a splnenie termínu stanoveného na 21. decembra 2008,
 - L. keďže ťažká situácia, ktorej čelí obyvateľstvo Bangladéša, je dôsledkom toho, že ceny základných potravín ako napríklad ryže sa počas predchádzajúcich mesiacov zvýšili o tretinu a viac a keďže výdavky na potraviny predstavovali už v minulosti, pred cenovou explóziou, vyše 60 % rozpočtu veľkej časti obyvateľstva,
 - M. keďže demokraticky zvolená vláda by uľahčila riešenie dôsledkov zmeny klímy; keďže hrozí, že až štvrtina územia Bangladéša skončí natrvalo pod hladinou mora v dôsledku zvyšujúcej sa hladiny morskej vody v Bengálskom zálive; keďže klimatológovia varujú, že do roku 2050 môže byť v Bangladéši 20 až 25 miliónov klimatických utečencov,
1. vyzýva bangladéšsku vládu na zrušenie výnimočného stavu, ktoré je najdôležitejším krokom potrebným na prípravu ďalších parlamentných volieb v krajine a na uskutočnenie volieb do miestnych rád v auguste 2008;
 2. vyzýva bangladéšsku vládu na zabezpečenie toho, aby jej nový dekrét o boji proti terorizmu vyhovoval medzinárodne uznávaným právnym normám boja proti terorizmu, napríklad tým, ktoré odporúča osobitný spravodajca OSN pre boj proti terorizmu a ľudské práva;
 3. vyzýva bangladéšsku vládu na zrušenie trestu smrti;
 4. vyzýva bangladéšsku vládu na okamžité ukončenie nedávnej vlny masového a svojvoľného

RC\733971SK.doc

PE410.733v01-00}
PE410.737v01-00}
PE410.738v01-00}
PE410.741v01-00}
PE410.742v01-00}
PE410.743v01-00} RC1

zatýkania a prenasledovania politických odporcov alebo novinárov počas výnimočného stavu, a je znepokojený správami o mučení, ktoré mali páchať orgány moci; vyzýva vládu na zabezpečenie základných práv na riadny proces pre všetkých zadržovaných a na zaručenie spravodlivého procesu pre obvinených; naliehavo žiada orgány, aby tieto tisíce osôb buď obvinili na základe dôveryhodných dôkazov, alebo ich prepustili;

5. blahoželá dočasnej vláde k pokroku v príprave na parlamentné voľby a k dôležitému pokroku pri reforme volebného procesu a vypracúvaní presného volebného registra bangladéškymi orgánmi; žiada vládu o zabezpečenie toho, aby mohli príslušníci etnických a náboženských menšín v Bangladéši voliť slobodne; je znepokojený cenzúrou tlače a vyzýva na zabezpečenie slobody bangladéšskej tlače počas predvolebného obdobia;
6. víta prepustenie bývalého predsedu vlády Sheikha Hasinu z humanitárnych dôvodov;
7. vyzýva Európsku komisiu a Radu, aby zohrávali proaktívnejšiu úlohu a naliehali na bangladéšsku vládu, že je potrebné čo najrýchlejšie a v plnom rozsahu zrušiť výnimočný stav a všetky právne normy prijaté v nadväznosti naň;
8. žiada o uskutočnenie slobodných a spravodlivých volieb v súlade s medzinárodnými normami a za účasti všetkých strán; žiada o obnovenie činnosti volebnej pozorovacej misii EÚ ihneď ako to bude realizovateľné a účelné; žiada misie členských štátov EÚ a delegáciu Komisie v Bangladéši o pozorné monitorovanie situácie v oblasti ľudských práv a politickej situácie v Bangladéši;
9. žiada o stiahnutie ozbrojených síl z ich účasti na politickom procese;
10. žiada bangladéšsku vládu, aby poskytla čo najširší priestor širokej mobilizácii všetkých odvetví spoločnosti, environmentálnych a iných mimovládnych organizácií, novinárov a vedcov, aby sa tak umožnilo pripraviť krajinu na nastávajúce katastrofy v dôsledku zmeny klímy, a považuje výnimočný stav za závažnú prekážku brániacu dosiahnutiu tohto cieľa;
11. domnieva sa, že samit G8 nesie mimoriadnu zodpovednosť za zabránenie budúcemu urýchleniu zmeny klímy a katastrof ohrozujúcich životy miliónov ľudí v Bangladéši a inde prijatím účinných a ďalekosiahlych opatrení na zníženie emisií CO₂;
12. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, členským štátom SAARC a bangladéšskej vláde.